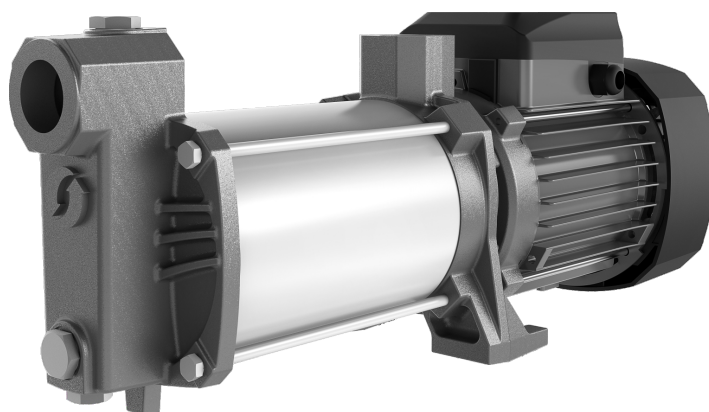


ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И МОНТАЖУ



МНОГОСТУПЕНЧАТЫЙ ПОВЕРХНОСТНЫЙ НАСОС СЕРИИ CDLF



Паспорт изделия

Уважаемый покупатель, благодарим Вас за покупку!

Перед началом эксплуатации данного устройства, пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию и сохраните её для последующего обращения. Просьба убедиться, что в гарантийном талоне присутствует штамп магазина, подпись продавца, дата продажи и модель насоса. При покупке, покупателю следует проверить насос на наличие дефектов.

Оглавление

1. Описание прибора.....	3
2. Комплект поставки.....	3
3. Общие сведения.....	3
4. Технические характеристики.....	5
5. Указания по технике безопасности.....	7
6. Транспортировка и хранение.....	8
7. Монтаж.....	8
8. Ввод в эксплуатацию и техническое обслуживание.....	10
9. Возможные неисправности и их устранение.....	13
10. Гарантийный талон.....	14
11. Условия гарантийного обслуживания.....	15

1. Описание прибора

Многоступенчатый самовсасывающий моноблочный центробежный поверхностный насос горизонтального исполнения. Предназначен для подачи чистой воды или других жидкостей со сходными физическими и химическими свойствами. Может использоваться для бытового холодного водоснабжения и повышения давления в системах холодного водоснабжения, полива и перекачивания чистых вод из скважин и колодцев.

2. Комплект поставки

1. Насос в сборе
2. Инструкция по эксплуатации

3. Общие сведения

Параметры электросети:	220В/50Гц
Перекачиваемая жидкость:	чистая вода с общей минерализацией не более 50гр на тонну
Максимальная температура окружающей среды:	+ 40 °С.
Максимальная температура воды:	+ 60 °С
Максимальное рабочее давление:	8 бар.
Класс изоляции:	В
Класс защиты:	IP44
Гарантия:	1 год (на насосную часть) и 5лет (на электродвигатель)

Данное оборудование соответствует ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость» и ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования» и ТР ТС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

Рабочая среда: Чистая, неагрессивная вода без твёрдых или длиноволокнистых включений. Максимальное содержание песка в воде не должно превышать 50 г/м³. Размер частиц в воде не должен превышать 0,1 мм. Более высокая концентрация песка сокращает срок службы насоса и повышает опасность его блокировки.



Насос предназначен только для перекачивания воды, перекачивание иных жидкостей строго запрещено.

Рабочий диапазон:

Температура перекачиваемой среды: мин. +5°C; макс. +35°

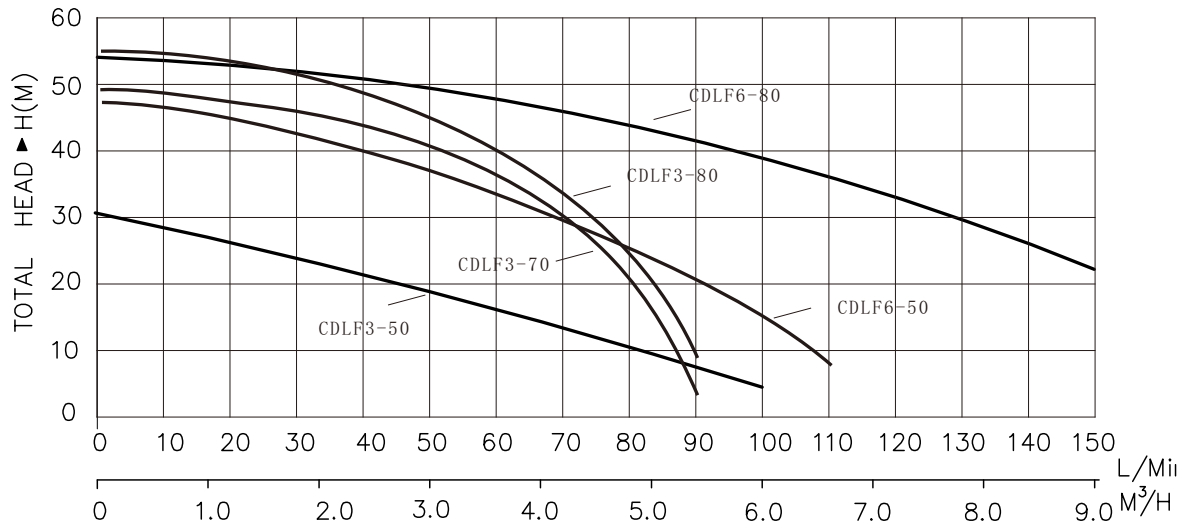
С Температура окружающей среды: мин. +5°C; макс. +40°

С Макс.число включений в час: 20)

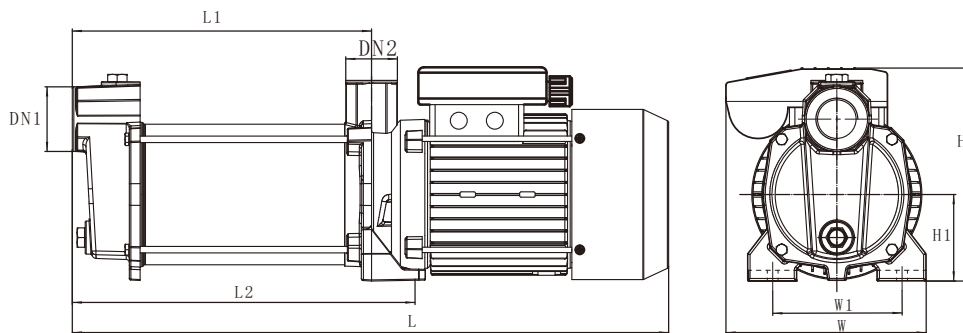
Техническое описание материалов:

Часть насосного оборудования	Материал	Преимущества
Диффузор, эжектор, рабочее колесо	Технополимер(полипропилен армированный стекловолокном)	Технополимер - технический пластик с хорошей водостойкостью, малой деформацией, устойчивостью к высоким температурам, лёгким весом и хорошей жесткостью.
Торцевое уплотнение	Углеграфит и керамика	Материал позволяет продлить срок службы уплотнения более чем в 2 раза. После улучшения уплотнение может работать непрерывно в течение 6000 часов.
Двигатель	Сталь/медь/алюминий <ul style="list-style-type: none">● Статор - холоднокатаная сталь,● Обмотка - 100% медь● Кожух охлаждения - алюминий● Вал - нержавеющая сталь (420)	Двигатель - асинхронный короткозамкнутый, помогает снизить вибрацию насоса, повысить стабильность работы; В тоже время использование вала из нержавеющей стали не только может предотвратить ржавчину материала вала, улучшить герметичность насоса, но и улучшить жесткость материала вала насоса, уменьшить деформацию.
Корпус	Чугун/нержавеющая сталь	Чугун с антикоррозийным покрытием, пищевая нержавеющая сталь предотвращают оборудование от образования ржавчины.

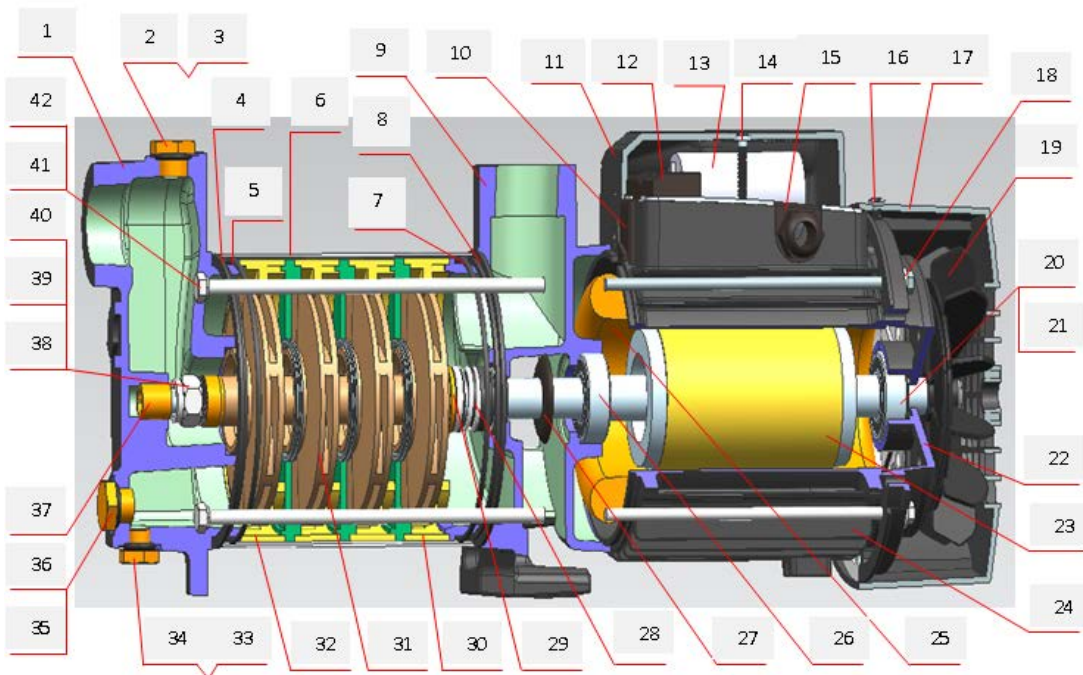
4. Технические характеристики



Модель	Мощность, кВт	Макс. Расход, м3/ч	Макс. Напор, м	Макс. Вкас., м	Вход/Выход, дюйм
CDLF3-50	0.55	6	31	8	1"x1"
CDLF3-70	0.75	5.4	52	8	1"x1"
CDLF3-80	0.8	5.4	60	8	1"x1"
CDLF6-50	0.95	6.6	52	8	1 ¼"x1"
CDLF6-80	1.1	9	54	8	1 ¼"x1"



Модель	L	L1	L2	W	W1	H	H1
CDLF3-50	442	210	248	153	100	183	78
CDLF3-70	509	275	304	155	100	175	71
CDLF3-80	535.5	300	329	155	100	175	71
CDLF6-50	525	251	292	186	120	198	80
CDLF6-80	533	255.5	293.5	175	114.5	230	92.5




- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Корпус насоса (чугун) | 21. Гровер |
| 2. Воздухоотводчик (Заливная пробка) | 22. Задняя крышка двигателя |
| 3. Уплотнительное кольцо | 23. Ротор |
| 4. Резиновое уплотнение | 24. Корпус двигателя |
| 5. Уплотнительное кольцо | 25. Статор |
| 6. Корпус насоса (нержавеющая сталь) | 26. Подшипник |
| 7. Уплотнительное кольцо | 27. Водонепроницаемая шайба
(пыльник торцевого уплотнения) |
| 8. Резиновое уплотнение | 28. Торцевое уплотнение |
| 9. Выходной патрубок | 29. Уплотнительная втулка |
| 10. Кабельный ввод двигателя | 30. Диффузор |
| 11. Клеммная коробка | 31. Рабочее колесо |
| 12. Клеммная колодка | 32. Диффузор с крышкой |
| 13. Конденсатор | 33. Воздухоотводчик |
| 14. Винт | 34. Уплотнительное кольцо |
| 15. Кабельный ввод | 35. Латунная сливная пробка |
| 16. Винт крепления крышки вентилятора | 36. Кольцевая прокладка сливной пробки |
| 17. Крышка вентилятора | 37. Гайка |
| 18. Болт | 38. Втулка рабочего колеса |
| 19. Вентилятор | 39. Болт |
| 20. Подшипник | 40. Пружинная шайба (гровер) |

5. Указания по технике безопасности


5.1. Общие сведения о технике безопасности

Это руководство по монтажу и эксплуатации содержит принципиальные указания, которые должны выполняться при монтаже, эксплуатации и техническом обслуживании. Поэтому перед монтажом и вводом в эксплуатацию они обязательно должны быть изучены установщиком, а также

 соответствующим персоналом или потребителем. Руководство должно постоянно находиться на месте эксплуатации оборудования. Необходимо соблюдать не только общие требования по технике безопасности, приведённые в разделе «Указания по технике

безопасности», но и специальные указания, приводимые в других разделах.

5.2. Обозначение символов, применяемых в данной инструкции.

 Указания по технике безопасности, содержащиеся в данной инструкции по эксплуатации, невыполнение которых может повлечь опасные для жизни и здоровья людей последствия.

Указания, невыполнение которых может вызвать повреждение прибора и нарушить его нормальное функционирование.

5.3. Квалификация и обучение обслуживающего персонала

Персонал, выполняющий эксплуатацию, техническое обслуживание и контрольные осмотры, а также монтаж оборудования должен иметь соответствующую выполняемой работе квалификацию.

5.4. Опасные последствия несоблюдения указаний по технике безопасности

Несоблюдение указаний по технике безопасности может повлечь за собой как опасные последствия для здоровья и жизни человека, так и создать опасность для окружающей среды и оборудования. Несоблюдение указаний по технике безопасности может также сделать недействительными любые требования по возмещению ущерба и гарантийному ремонту оборудования.

В частности, несоблюдение требований техники безопасности может, например, вызвать:

1. Отказ важнейших функций оборудования;
2. Недейственность указанных методов по уходу и техническому обслуживанию;
3. Опасность для здоровья и жизни людей, вследствие воздействия электрических или механических факторов.

При выполнении работ должны соблюдаться приведённые в данном

руководстве по эксплуатации и монтажу указания, существующие предписания по технике безопасности, а также всевозможные предписания по выполнению работ, эксплуатации оборудования и технике безопасности, действующие у потребителя.

5.5. Указания по технике безопасности для потребителя или обслуживающего персонала

- Не демонтировать на работающем оборудовании блокирующие и пр. устройства для защиты персонала от подвижных частей оборудования.
- Потребитель должен обеспечить выполнение всех работ по техническому обслуживанию, контрольным осмотрам и монтажу квалифицированными специалистами, допущенными к выполнению этих работ и в достаточной мере

ознакомленными с ними в ходе подробного изучения руководства по эксплуатации и монтажу.

- Все работы должны проводиться обязательно при неработающем оборудовании. Должен обязательно соблюдаться порядок действий отключения оборудования, описанный в инструкции по эксплуатации и монтажу.

- Сразу же по окончании работ должны быть снова установлены или включены все демонтированные защитные и предохранительные устройства. Перед повторным вводом в эксплуатацию необходимо выполнить указания, приведённые в разделе «Эксплуатация и техническое обслуживание».

5.6. Самостоятельное переоборудование и изготовление запасных узлов и деталей

Переоборудование или модификацию устройств разрешается выполнять только по договорённости с изготовителем. Фирменные запасные узлы и детали, а также разрешённые к использованию фирмой изготовителем комплектующие призваны обеспечить надёжность эксплуатации.

Применение узлов и деталей других производителей может вызвать отказ изготовителя нести ответственность за возникшие в результате этого последствия.

5.7. Недопустимые режимы эксплуатации

Эксплуатационная надёжность поставляемого оборудования гарантируется только в случае применения их в соответствии с функциональным назначением. Предельно допустимые значения, указанные в технических характеристиках, должны обязательно соблюдаться во всех случаях.

6. Транспортировка и хранение

✘ Хранить оборудование необходимо в сухом месте, при температуре от -5°C до 40°C . При хранении необходимо защитить его от возможного механического (удары, падения и т.п.) и внешнего (сырость, замерзание и т.п.) воздействия.

✘ Запрещается эксплуатация насосного оборудования, после нахождения его при температурах ниже -10°C , в течении 30 мин. На период продолжительного простоя, если риск замерзания не исключён, рекомендуется слить воду с насоса и бачка, отвинтив соединительный шланг между насосом и бачком и открыть сливной клапан на корпусе насоса. Не забудьте заполнить насос водой перед очередным включением.

7. Монтаж

Установка должна быть смонтирована и присоединена в соответствии со СНиПом 2.04.01.-85, под навесом в легко доступном месте, защищённом от риска замерзания. Двигатель насоса не должен быть закрыт, так как требуется достаточный приток воздуха к лопастям вентилятора двигателя.

Монтаж производится непосредственно на горизонтальную и ровную поверхность пола или фундаментную плиту при помощи анкерных болтов,

предварительно проложив изолирующий материал (пробку или армированную резину), чтобы снизить уровень шума во время работы насосной установки.



Насос должен быть обязательно заземлён и подключён через УЗО!



Автомат выключения должен быть классом не ниже С!



Перед запуском насос должен быть заполнен водой!



Перед первым запуском или после длительного простоя необходимо повернуть вал отвёрткой через решётку вентилятора!



При необходимости всасывания воды, насос должен располагаться выше магистрали таким образом, чтобы в магистрали не образовывались воздушные пробки.

ВНИМАНИЕ!

Высота места монтажа относительно уровня моря, а так же температура перекачиваемой жидкости изменяют рабочие характеристики установки. Потери напора могут составлять до 4 метров водяного столба.

Правильная установка

А - эксцентрические сужения

В - положительный уклон

С - правильное погружение

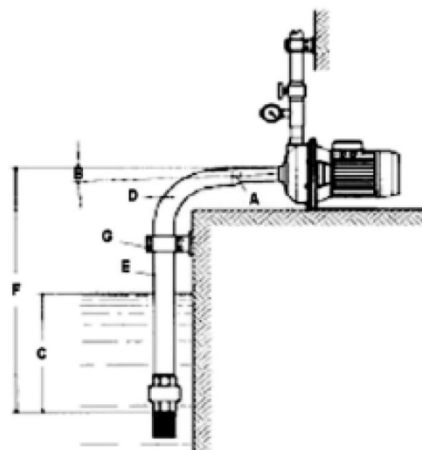
Д - широкие изгибы

Е - диаметр всасывающей трубы больше или равен диаметру всасывающего патрубка

Г - разность уровней подъёма. Зависит от типа насоса и от установки.

Н - трубопровод не опирается на насос, а имеет независимые опоры.

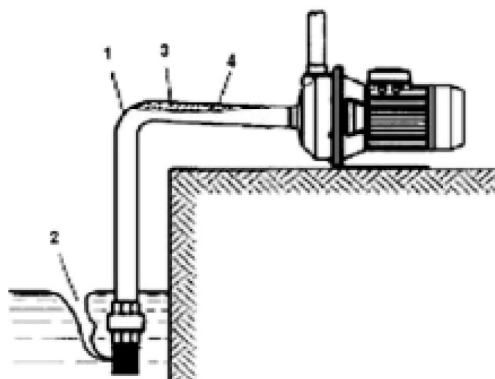
Н - обратный клапан (в зависимости от модели)



Разница уровней всасывания определяется температурой жидкости, высотой над уровнем моря, потерями сопротивления и NP5H, необходимыми для насоса. Разница уровней всасывания составляет 4 -7 м (в зависимости от модели).

Неправильная установка

- 1 - резкий изгиб, большие потери напора.
- 2 - недостаточное погружение, засасывание воздуха.
- 3 - отрицательный уклон, воздушная камера.
- 4 - диаметр трубы меньше диаметра всасывающего патрубка, большие потери сопротивления.



8. Ввод в эксплуатацию и техническое обслуживание

8.1. Подключение к электросети



Электроподключение должно производиться квалифицированным электриком и в соответствии с действующими правилами. Перед каждым вскрытием клеммной коробки насоса и реле давления, напряжение питания должно быть обязательно отключено на всех полюсах.



В случае, если установка или насос не комплектуется сетевой вилкой, или снабжён кабелем для подключения к сети без вилки, вилка должна быть подсоединена в соответствии с цветами проводов, а кабель должен быть подсоединён к выключателю, межполюсное расстояние между контактами которого составляет не менее 3 мм.



Во время работы температура двигателя может достигать 70°C

8.2. Наполнение насоса



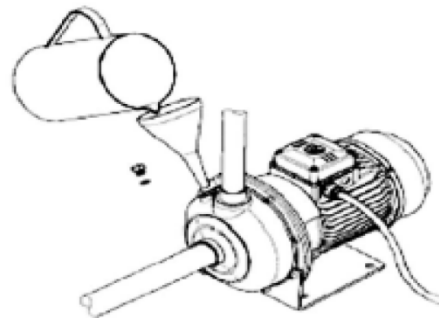
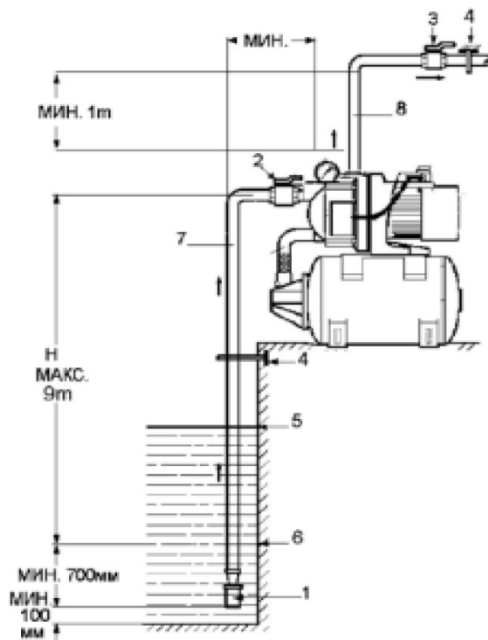
Эксплуатация насоса без воды категорически запрещена даже в течение нескольких минут. Рекомендуется установить защиту от сухого хода.



При закрытой задвижке напорного трубопровода насос может работать не более нескольких минут.

Перед первым включением необходимо наполнить насос и всасывающий патрубок жидкостью. При заборе воды из колодца, реки и т.п. наполнение производится следующим образом:

1. Отвинтите напорный трубопровод (8) и заливной клапан, в случае его наличия.
2. При помощи воронки, вставленной в отверстие для напорного патрубка, медленно заполните водой насос и всасывающий трубопровод.
3. После того как из отверстия для налива потечёт вода, и пузырьки воздуха полностью исчезнут, подсоедините напорный трубопровод.



При заборе воды из городской системы водоснабжения или из накопительного резервуара наполнение производится следующим образом:

1. Отвинтите напорный трубопровод (8)
 2. Откройте на максимум задвижку всасывающего трубопровода (2).
 3. После того как из отверстия для налива потечёт вода, и пузырьки воздуха полностью исчезнут, подсоедините напорный трубопровод.
- Для наполнения может потребоваться 3-4 минуты.

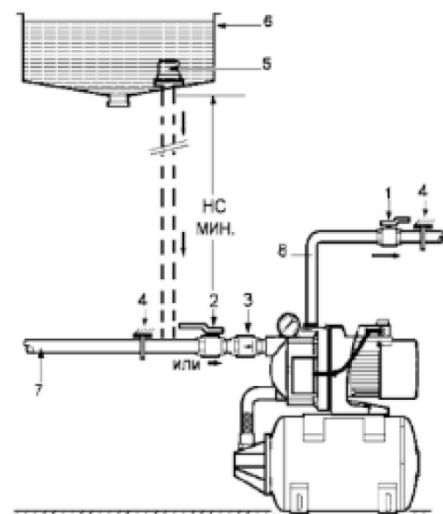


рис. 7

8.3. Техническое обслуживание

- Шарикоподшипники мотора смазаны на весь срок службы. Во время эксплуатации никакого специального технического обслуживания торцевого уплотнения не требуется
- Насос следует промыть чистой водой и опорожнить, чтобы удалить возможные загрязнения из установки.
- Чтобы гарантировать надёжную работу, а также чтобы не превысить максимально допустимого количества включений, рекомендуется регулярно, минимум раз в год, проверять начальное давление в мембранном баке и работу реле давления.



На период продолжительного простоя, если риск замерзания не исключён, слейте воду, отвинтив всасывающий трубопровод и сливной клапан на корпусе насоса.



Не забудьте заполнить насос водой перед очередным включением.

Изготовитель оставляет за собой право вносить конструктивные изменения без уведомления.

9. Возможные неисправности и их устранение

Прежде чем осмотреть насос, не забудьте отключить электропитание.

Неисправность	Причины	Устранение
Насос не включается	Нет питания мотора	Проверить подключение к электросети и наличие электропитания на клеммах эл. двигателя.
Насос не работает, но издаёт гул.	Заклинивание вала в связи с продолжительным простоем	Вставьте отвёртку в центральное отверстие задней решётки эл. двигателя и проверните ее по часовой стрелке
Насос не подаёт воду	Насос засорён	Демонтировать насос и очистить
	Засорён трубопровод или фильтрующая сетка	Прочистить фильтр или трубопровод
	Попадание воздуха	Проверить герметичность
	Недостаточное напряжение электропитания	Проверить сечение проводов эл. кабеля. Измерить напряжение на клеммах мотора
Неравномерная подача воды	Не соблюдена высота всасы вания	Смонтируйте насос вновь с учётом изложенных в инструкции рекомендаций
	Диаметр всасывающего трубопровода меньше диаметра всасывающего патрубка	Заменить на трубопровод большего диаметра
	Частично засорён трубопровод или фильтрующая сетка	Прочистить фильтр или трубопровод
Насос остановился	Срабатывание встроенной тепловой защиты	Насос включится вновь после охлаждения эл. двигателя
Эл. двигатель перегрелся	Недостаточное напряжение электропитания	Проверить сечение провода эл. кабеля. Измерить напряжение на клеммах мотора, оно должно отклоняться не больше чем на 5% от номинального значения
	Заклинивание вала или рабочего колеса насоса	Провернуть вал отвёрткой через решётку вентилятора, если проблема не устранена, то обратиться в сервис
Утечка воды из области подшипника	Износилось торцевое уплотнение	Обратитесь в сервис для замены

10. Гарантийный талон

На насосное оборудование **PUMPMAN**

Настоящий талон даёт право на гарантийный ремонт оборудования при соблюдении правил установки, эксплуатации и технического обслуживания, изложенных в руководстве по эксплуатации приобретённого оборудования.

Отметка о продаже (заполняется продавцом):

Наименование изделия _____

Модель _____

Серийный номер _____

Название торгующей организации _____

Подпись продавца _____

Дата продажи _____

*Дата производства указана в серийном номере изделия. Первые две цифры год, следующие месяц и день производства.

Печать торгующей организации

С правилами установки эксплуатации ознакомлен, претензий к комплектации и внешнему виду не имею.

Инструкция получена.

Подпись покупателя _____

Убедительно просим Вас внимательно изучить данную инструкцию по эксплуатации и проверить правильность заполнения гарантийного талона. При вводе в эксплуатацию оборудования представителями специализированной монтажной организации должна быть сделана соответствующая отметка в гарантийном талоне.

Отметка об установке (заполняется при запуске оборудования):

Название монтажной организации _____

Дата установки _____

Ф.И.О. мастера _____

Печать монтажной организации

Настоящим подтверждаю, что оборудование введено в эксплуатацию, работает исправно, с правилами техники безопасности и эксплуатации ознакомлен:

Подпись владельца _____

11. Условия гарантийного обслуживания

Требования потребителя, соответствующие законодательству РФ, могут быть предъявлены в течение гарантийного срока. Срок действия гарантии составляет 12 месяцев на насосную часть и 60 месяцев на электродвигатель со дня продажи. Для подтверждения покупки оборудования в случае гарантийного ремонта или при предъявлении иных предусмотренных законом требований необходимо иметь полностью и правильно заполненный гарантийный талон, оригинал финансового документа, подтверждающего покупку. Неисправленное оборудование (детали оборудования) в течение гарантийного периода ремонтируется бесплатно или заменяется новым. Решение вопроса о целесообразности замены или ремонта остаётся за службой сервиса. Заменённое оборудование (детали) переходит в собственность службы сервиса. Гарантийные обязательства не распространяются на оборудование, получившее повреждения или вышедшее из строя в результате:

- Неправильного электрического, гидравлического, механического подключений.
- Использования оборудования не по назначению или не в соответствии с инструкцией по эксплуатации.
- Запуска насосного оборудования без воды или иной предусмотренной инструкцией по эксплуатации, перекачиваемой жидкости.
- Использования насосного оборудования в условиях несоответствующих допустимого.
- Использования насосного оборудования при перекачивании жидкости, температура которой превышает допустимое значение.
- Использования насосного оборудования при давлении превышающее допустимое значение.
- Транспортировки, внешних механических воздействий.
- Несоответствия электрического питания соответствующим Государственным техническим стандартам и нормам.
- Затопления, пожара и иных причин, находящихся вне контроля производителя и продавца.
- Дефектов систем, с которыми эксплуатировалось оборудование.
- Ремонта, а также изменения конструкции изделия лицом, не являющимся уполномоченным представителем организации сервиса.

Ремонт, проводимый вне рамок гарантии, оплачивается отдельно. Сведения о гарантийных ремонтах заносятся в соответствующий раздел.

ВНИМАНИЕ

Продавец и сервисная организация не несут ответственности за возможные расходы, связанные с монтажом и демонтажем гарантийного оборудования, а также за ущерб, нанесённый другому оборудованию, находящийся у покупателя, в результате неисправностей или дефектов, возникших в гарантийный период. Срок осуществления гарантийного ремонта или обмена оборудования определяется при приёмке.

Диагностика оборудования (в случае необоснованности претензий к его неработоспособности и отсутствия конструктивных неисправностей) является платной услугой и оплачивается клиентом. После истечения гарантийного срока авторизованный сервисный центр готов предложить Вам свои услуги по техническому обслуживанию оборудования в соответствии с действующим прейскурантом цен. Поставка оборудования в сервисный центр осуществляется покупателем.

Отметки о гарантийном обслуживании

Дата обращения	Причина обращения, проведённые работы	Дата возврата	Печать и подпись сервис центра

Спасибо за выбор нашей продукции!



Производитель: Zhejiang Taifu Pump Co., Ltd/ Чжэцзян Тайфу Памп Ко., Лтд
Адрес: Southeast Industrial Zone, Songmen Town, Wenling City, Zhejiang province, China/ Китай, провинция Чжэцзян, г. Веньлин, Сунмэнь, Юго-восточная пром.зона.

Тел: 0086-576-86312868

Факс: 0086-576-86312863

Вебсайт: www.chinataifu.com

Организация, уполномоченная на принятие претензий от покупателей на территории таможенного союза: ООО "ПАМПАМЭН РУС"

Адрес: 191028, Россия, г. Санкт-Петербург, ул. Фурштатская, 24, оф.207

Тел.: +7 (812) 648-58-57

Email: info@pumpman.eu

Вебсайт: www.pumpman.eu

Изготовитель оставляет за собой право вносить конструктивные изменения без уведомления.